GIRONA NOTICIES.COM
+ Periodisme

Telefonia mòbil en català!

Catalunya | 13/02/2007 | 11:50

La Generalitat i els fabricants i operadors de telefonia signen un acord per assolir la plena presència del català en el sector

El Departament de Governació i Administracions Públiques, els fabricants de telèfons mòbils Nokia, Motorola, Grundig i Alcatel i les operadores Movistar, Vodafone, Orange i Yoigo han signat aquest dimarts un conveni que té per objectiu assolir la plena presència del català en el sector de la telefonia mòbil.

Els fabricants de telèfons mòbils es comprometen a la implantació progressiva del català abans del 31 de desembre de 2008 com a opció idiomàtica en els menús i aplicacions de nous terminals que es comercialitzin a Catalunya. També es comprometen a tenir en català els manuals d'usuaris i/o guies rapides en suport paper i/o electrònic, si escau.
L'acord, impulsat des de la Secretaria de Telecomunicacions i Societat de la Informació que col·labora amb la Secretaria de Política Lingüística en la normalització del català en el sector tecnològic, preveu que les operadores incloguin com a requisit d'homologació dels terminals en les seves comandes, que els fabricants incloguin el català en els menús i aplicacions.

Els operadors, per la seva banda, es comprometen a realitzar campanyes específiques per als seus abonats per facilitar la substitució de mòbils que no estiguin en català per nous terminals que incloguin aquesta llengua. Així mateix els operadors indicaran amb claredat quins són els terminals en català en el marc de les seves promocions i campanyes, i garantiran que totes les comunicacions amb els abonats es puguin fer en català d'acord amb el que estableix la Llei de Política Lingüística i l'Estatut del Consumidor.

Per la seva part, la Generalitat de Catalunya donarà suport institucional a qualsevol iniciativa dels operadors o fabricants que tingui com a finalitat la promoció de la llengua catalana, i facilitarà l'assessorament lingüístic en la revisió terminològica de les traduccions a les empreses i operadores que ho sol·licitin. A més, el Govern promocionarà anualment les novetats que estiguin en llengua catalana dels fabricants i operadores signants, sota el concepte "Telefonia mòbil en català".

D'altra banda, l'operador Orange, un dels principals fabricants del món de PDA i smartphone com és la taiwanesa HTC i Microsoft han anunciat en el decurs d'aquest acte la traducció al català del Windows Mobile per a un dels seus terminals.

El conseller de Governació i Administracions Públiques, Joan Puigcercós, ha celebrat "l'acord per a la normalització del català en l'àmbit de la telefonia mòbil que ha d'implicar un canvi de mentalitat de fabricants i operadors en passar del fet extraordinari que hi hagi un mòbil en català a l'anomalia que ha de comportar la seva absència". El conseller ha recordat que "el català és un mercat molt potent i el formen uns consumidors que valoren la presència de la seva llengua com un valor afegit en la comercialització de les empreses".

Joan Puigcercós ha indicat que "la convergència tecnològica que provoca una transició, del mòbil per trucar, a l'ordinador de butxaca com a telèfon però també com a eina de feina o entreteniment amb un ús creixent per part de la població, ens obliga a garantir la presència de la

llengua catalana".

Puigcercós ha agraït, "tant als signants i a les empreses que ja en el passat han fet telèfons mòbils en català, el pas que avui fan i que esdevé també una iniciativa de responsabilitat social corporativa mostrant el respecte que han de tenir per la identitat i la llengua d'un país que els genera bona part dels seus ingressos".

La demanda de mòbils en català

Un 82% de la població major de 15 anys disposa d'un terminal, a és a dir 4.921.000 mòbils, segons dades de la Fundació Observatori per la Societat de la Informació de Catalunya (FOBSIC) i l'Institut d'Estadística de Catalunya (Idescat) de l'any 2006.

Un total de 580.000 ciutadans, és a dir el 11,8% dels que tenen mòbil, declaren tenir-lo en català, però 948.000 (18,5%) li voldrien tenir però el tenen en un altre idioma. En total doncs la demanda directa de mòbils en català, només al Principat de Catalunya, supera els 1,5 milions d'unitats, als quals cal afegir prop d'un milió d' usuaris a qui és indiferent la llengua del seu terminal.

Si es sumem les quotes de mercat a l'Estat espanyol de Nokia, Motorola, Alcatel i Grundig, que han signat l'acord, més la de Benq Siemens i RIM (fabricant de la Blackberry) que també fan tots els productes en català, la presència d'aquesta llengua podria arribar al 72% del mercat dels terminals.

Autor: Redacció
Redacció

https://gironanoticies.com/noticia/1366-telefonia-mobil-en-catala.htm